

"Hemos hecho camino... Porque el texto escrito adquiere fuerza, dura y se vuelve prestigioso con el tiempo". Certeras palabras de la escritora Elvira Seminara, en una profunda reflexión sobre los logros obtenidos por las mujeres en nuestros días –a pesar del vasto trayecto que aún queda por recorrer para una efectiva igualdad en todos los ámbitos–, que supone un magnífico colofón a *La misoginia en la cultura y la sociedad: Manifestaciones y voces críticas del pasado y del presente*. Un volumen colectivo y multidisciplinar, formado por un selecto grupo de contribuciones, que se presenta como un foro de discusión sobre la condición de inferioridad e invisibilización de las mujeres, tanto en el pasado como en el presente, a la vez que promueve nuevos retos para un futuro más justo e igualitario.

Partiendo de esta premisa, se pretende ofrecer un estado de la cuestión a través de dos bloques bien diferenciados. El primero de ellos reúne temáticas variadas pero que convergen todas en la denuncia contra la misoginia manifestada, a lo largo de los siglos, en la cultura y en la sociedad. El segundo bloque está formado por estudios divergentes y subversivos que reaccionan, de forma individual o colectiva, contra la injusta e injustificada condición de inferioridad de las mujeres, proponiendo, en ocasiones, retos para desafiarla y superarla.

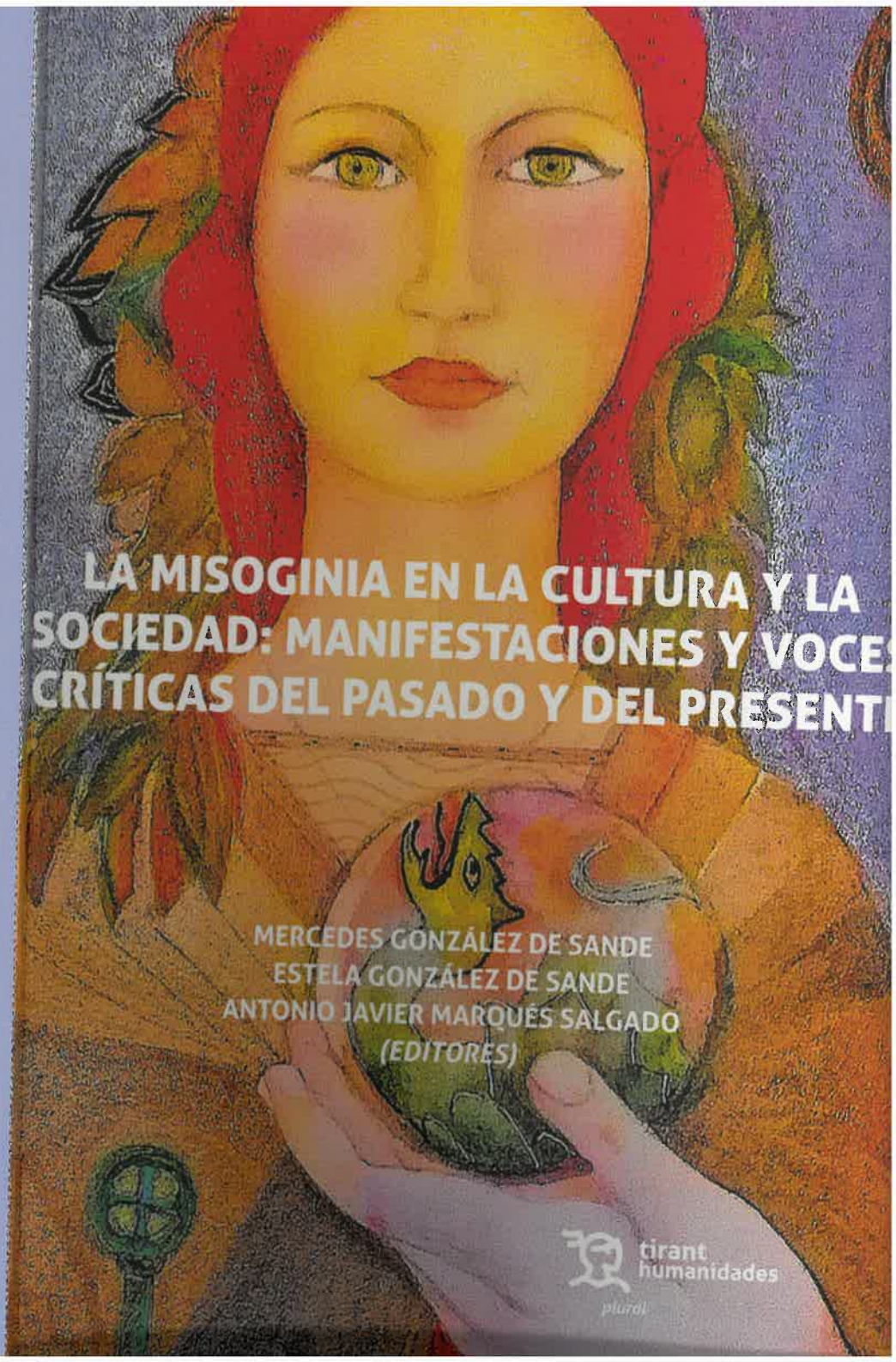


+ Lectura  
GRATIS  
en la nube



LA MISOGINIA EN LA CULTURA Y LA SOCIEDAD: MANIFESTACIONES Y  
VOCES CRÍTICAS DEL PASADO Y DEL PRESENTE

Mercedes González de Sande  
Estela González de Sande  
Antonio Javier Marqués Salgado  
(Editores)



# LA MISOGINIA EN LA CULTURA Y LA SOCIEDAD: MANIFESTACIONES Y VOCES CRÍTICAS DEL PASADO Y DEL PRESENTE

MERCEDES GONZÁLEZ DE SANDE  
ESTELA GONZÁLEZ DE SANDE  
ANTONIO JAVIER MARQUÉS SALGADO  
(EDITORES)



## **ACCESO GRATIS a la Lectura en la Nube**

Para visualizar el libro electrónico en la nube de lectura envíe junto a su nombre y apellidos una fotografía del código de barras situado en la contraportada del libro y otra del ticket de compra a la dirección:

**ebooktirant@tirant.com**

En un máximo de 72 horas laborables le enviaremos el código de acceso con sus instrucciones.

La visualización del libro en **NUBE DE LECTURA** excluye los usos bibliotecarios y públicos que puedan poner el archivo electrónico a disposición de una comunidad de lectores. Se permite tan solo un uso individual y privado

**La misoginia en  
la cultura y la sociedad:  
Manifestaciones y voces  
críticas del pasado y  
del presente**



**COMITÉ CIENTÍFICO  
DE LA EDITORIAL TIRANT HUMANIDADES**

MANUEL ASENSI PÉREZ

*Catedrático de Teoría de la Literatura y de la Literatura Comparada  
Universitat de València*

RAMÓN COTARELO

*Catedrático de Ciencia Política y de la Administración  
de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología  
de la Universidad Nacional de Educación a Distancia*

M.<sup>a</sup> TERESA ECHENIQUE ELIZONDO

*Catedrática de Lengua Española  
Universitat de València*

JUAN MANUEL FERNÁNDEZ SORIA

*Catedrático de Teoría e Historia de la Educación  
Universitat de València*

PABLO OÑATE RUBALCABA

*Catedrático de Ciencia Política y de la Administración  
Universitat de València*

JOAN ROMERO

*Catedrático de Geografía Humana  
Universitat de València*

JUAN JOSÉ TAMAYO

*Director de la Cátedra de Teología y Ciencias de las Religiones  
Universidad Carlos III de Madrid*

**Mercedes González de Sande  
Estela González de Sande  
Antonio Javier Marqués Salgado  
(Editores)**

**La misoginia en  
la cultura y la  
sociedad:  
Manifestaciones  
y voces críticas  
del pasado y del  
presente**

**tirant humanidades**  
Valencia, 2023

Procedimiento de selección de originales, ver página web:  
[www.tirant.net/index.php/editorial/procedimiento-de-seleccion-de-originales](http://www.tirant.net/index.php/editorial/procedimiento-de-seleccion-de-originales)

Copyright © 2023

Todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética, o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación sin permiso escrito de los autores y del editor.

En caso de erratas y actualizaciones, la Editorial Tirant Humanidades publicará la pertinente corrección en la página web [www.tirant.com](http://www.tirant.com).

Volumen financiado por el proyecto AICO/2021/033 de la Conselleria de Innovación, Universidades, Ciencia y Sociedad Digital de la Generalitat Valenciana "Estrategias retóricas y expresión lingüística de las mujeres en la reivindicación de sus derechos en tiempos de Carlos V".

© Mercedes González de Sande  
Estela González de Sande  
Antonio Javier Marqués Salgado  
(Editores)

© TIRANT HUMANIDADES  
EDITA: TIRANT HUMANIDADES  
C/ Artes Gráficas, 14 - 46010 - Valencia  
TELF.: 96/361 00 48 - 50  
FAX: 96/369 41 51  
Email: [tlb@tirant.com](mailto:tlb@tirant.com)  
[www.tirant.com](http://www.tirant.com)  
Librería virtual: [www.tirant.es](http://www.tirant.es)  
Depósito legal: V-2526-2023  
ISBN: 978-84-1183-011-9

© Diseño gráfico e ilustración de la portada: Dama con Drago de Adriana Assini  
Si tiene alguna queja o sugerencia, envíenos un mail a: [atencioncliente@tirant.com](mailto:atencioncliente@tirant.com). En caso de no ser atendida su sugerencia, por favor, lea en [www.tirant.net/index.php/empresa/politicas-de-empresa](http://www.tirant.net/index.php/empresa/politicas-de-empresa) nuestro Procedimiento de quejas.

Responsabilidad Social Corporativa:  
<http://www.tirant.net/Docs/RSCTirant.pdf>

## Índice

### Introducción

**La misoginia en la cultura y la sociedad: retos pasados, presentes y futuros.....** 11

Mercedes González de Sande

Estela González de Sande

Antonio Javier Marqués Salgado

## I. MANIFESTACIONES MISÓGINAS EN LA CULTURA Y LA SOCIEDAD

**Misoginia y crítica literaria a principios del siglo XX en Italia.....** 25

Mercedes Arriaga Flórez

Caterina Duraccio

**"No te he insultado todo lo que debería": el sexismo y la misoginia recibida por mujeres en el videojuego Valorant.....** 49

Sara Areces Verdes

**Las mujeres ante los conflictos matrimoniales en el Renacimiento.....** 63

Júlia Benavent Benavent

**Margarita de Parma. La retórica de la violencia contra las mujeres ante el matrimonio en el siglo XVI.....** 81

María José Bertomeu Masià

**"Ellas quieren hacer cosas": la representación de las mujeres en el sitio web del partido político español Vox.....** 95

Francesca De Cesare

**La misoginia nella critica letteraria: il caso di Adelaide Bernardini.....** 113

Giuliana Antonella Giacobbe

<b>Recoser el tejido social: ropa, violencia y memoria en "We Are Angry" de Lyndee Prickett</b> .....	131
Andrea Llano Busta	
<b>The misogynist context in Virginia Woolf's literary criticism of Margaret Cavendish</b> .....	145
Sergio Marín-Conejo	
<b>¿La tiranía paterna o La sencillez engañada? La voz crítica censurada de una monja literata en la Venecia barroca</b> .....	159
María Dolores Valencia Mirón	
Victoriano Peña Sánchez	
<b>Crítica y aislamiento: dentro y fuera del archivo de Concha Lagos</b> .....	183
Sandra G. Rodríguez	
<b>La representación de la mujer y el código del honor en dos tragedias de Giacinto Andrea Cicognini</b> .....	199
Inés Rodríguez-Gómez	
<b>The traditional femininity ideology (TFI) and the internalized misogyny in Licia Canton's short stories</b> .....	213
Concetta Maria Sigona	
 <b>II. SUBVERSIÓN Y DISIDENCIA CONTRA LA MISOGINIA</b>	
<b>El ciclo apocalíptico de <i>Temblores</i>, de Rosa Montero: recordar el pasado para salvar el futuro</b> .....	225
Ana María Aparicio Rodríguez	
<b>Monica Vitti tra conoscenza e coscienza</b> .....	241
Salvatore Bartolotta	
<b>Verso un nuovo modello di mascolinità: autori filogini dei primi secoli della <i>Querelle des femmes</i> in Italia</b> .....	257
Daniele Cerrato	

<b>Christine de Pizan e la ricezione contemporanea. Arti visive</b> .....	273
Patrizia Caraffi	
<b>Julia de Burgos: de Jane Doe de Manhattan a autora universal</b> ...	287
Inmaculada Caro Rodríguez	
<b>Le figure femminili nel cinema di Paolo Sorrentino. È stata la mano di Dio</b> .....	295
Antonio Catolfi	
<b>La autoformación de las mujeres en <i>La rosa de los vientos</i>: rechazo o alianza con la herencia femenina</b> .....	311
Shuhua Fu	
<b>Didáctica intercultural de ITALS: ¿Quién lleva los pantalones según Lara Cardella?</b> .....	329
José García Fernández	
<b>Intrépidas mujeres en la Historia de Italia: las protagonistas de Carla Maria Russo</b> .....	347
Pablo García Valdés	
<b>Pervivencia de la novela maximalista y cuestionamiento del canon universal: una propuesta en progreso</b> .....	361
Raisa Gorgojo Iglesias	
<b>Reivindicar desde la tradición: las estrategias de escritura de Amantina Cobos en su obra <i>Mujeres célebres sevillanas</i> (1917)</b> ....	379
Ana Macannuco Rodríguez	
<b>Mujeres que defienden a las mujeres. Jacobinas y la instrucción de las mujeres en el Gran Circolo Costituzionale de Bolonia</b> .....	395
Milagro Martín Clavijo	
<b>El vestido habla: Alice Munro y Kai Cheng Thom</b> .....	411
Alejandra Moreno Álvarez	

<b>Hacia una relectura de la Historia: la revisión del imaginario sociocultural puertorriqueño en la poesía de Julia de Burgos.....</b>	425
Sabina Reyes de las Casas	
<b>Educación literaria para abordar la misoginia en el aula.....</b>	441
María Rosal Nadales	
<b>Contrapunto en los cuentos: Gertrudis Segovia Álvarez y Hermynia Zur Mühlen.....</b>	455
Leonor Sáez Méndez	
<b>Anna Franchi, sola contro tutti nella rubrica settimanale <i>Il sesso femminile</i>.....</b>	471
Nicoletta Zambella	

## APÉNDICE

### Una reflexión crítica de la escritora Elvira Seminara

<b>Donne scritte e proscritte. La narrazione avversa, o pedagogica, e il riscatto della personaggia.....</b>	489
Elvira Seminara	

## Introducción

### La misoginia en la cultura y la sociedad: retos pasados, presentes y futuros

Mercedes González de Sande

Estela González de Sande

Antonio Javier Marqués Salgado  
*Universidad de Oviedo*

El presente volumen pretende ser un foro de discusión sobre la condición de inferioridad, el ataque y el menosprecio a las mujeres, así como su invisibilización, desde los más diferentes ámbitos, en el pasado y en el presente, promoviendo, a su vez, nuevos retos para un futuro más justo e igualitario. Retos que continúan aquellos atisbos de disidencia que, durante siglos, hombres y mujeres manifestaron contra el patriarcado, contribuyendo a los progresivos logros obtenidos en el campo de la igualdad de derechos y que también serán analizados en este monográfico.

La condición de inferioridad del conocido como “sexo débil” se ha sustentado secularmente, en gran medida, en las ideas y postulados misóginos que, desde la Antigüedad, se han promovido en diferentes ámbitos del conocimiento, penetrando en el pensamiento de la sociedad. La denominada “Querrela de las mujeres” nace como contestación explícita a esa misoginia imperante que, desde la Edad Media, desterraba a las mujeres de la esfera pública afirmando su inferioridad intelectual y moral.

Contra semejante discriminación, la publicación de *La ciudad de las damas*, de Christine de Pizan, en los albores del siglo xv, da inicio a un intenso debate en torno a la cuestión femenina, que se desarrollará a lo largo del Renacimiento y cuyo eco resonará y seguirá vigente en épocas posteriores. Las voces a favor y en contra del sexo femenino se extienden

# Misoginia y crítica literaria a principios del siglo XX en Italia

## Misogyny and literary criticism at the beginning of 20th century

Mercedes Arriaga Flórez  
*Universidad de Sevilla*

Caterina Duraccio  
*Universidad Pablo de Olavide*

### Resumen

El objetivo de este trabajo es rastrear la misoginia en los juicios literarios emitidos sobre las escritoras italianas de principios de siglo en las reseñas de crítica literaria realizadas por algunos de los principales escritores y críticos, como Benedetto Croce, Luigi Capuana, Giuseppe Antonio Borgese, Giovanni Boine, Renato Serra o Alfredo Panzini. Se analizarán algunos de los mecanismos de exclusión que este grupo de intelectuales aplican a las escritoras, que constituyen un conjunto de estrategias cuyo fin es la desacreditación y la negación de sus logros.

*Palabras clave:* Misoginia, crítica literaria en Italia siglo XX, escritoras.

### Abstract

The aim of this paper is to trace misogyny in the literary judgements passed on Italian women writers at the turn of the century in the literary criticism reviews written by some of the leading writers and critics, such as Benedetto Croce, Luigi Capuana, Giuseppe Antonio Borgese, Giovanni Boine, Renato Serra and Alfredo Panzini. We will analyse some of the mechanisms of exclusion that this group of intellectuals apply to women writers, which constitute a set of strategies aimed at discrediting and denying their achievements.

*Keywords:* Misogyny, 20th century Italian literary criticism, women writers.



## 1. Introducción

El objetivo de este trabajo es rastrear la misoginia en los juicios literarios emitidos sobre las escritoras italianas de principios del siglo xx en las reseñas de crítica literaria realizadas por algunos de los principales escritores y críticos, como Benedetto Croce, Luigi Capuana, Giuseppe Antonio Borgese, Giovanni Boine, Renato Serra o Alfredo Panzini.

En los argumentos utilizados por este nutrido grupo de intelectuales resuenan las teorías médico-filosóficas basadas en la biología y el positivismo reconducidas al campo de la cultura en general y, más concretamente, a la literatura. En la valoración estética de las obras de las escritoras intervienen muchos de los argumentos que Russ apunta como característicos de la crítica literaria masculina, que se constituyen en mecanismos de exclusión literaria: estereotipos sexistas, prejuicios morales, mala fe, negación de autoría, falsa categorización, aislamiento, anomalías, etc. (Russ, 2018). La perspectiva misógina, lejos de ser un elemento esporádico, es un fenómeno cultural e ideológico compartido por los escritores y críticos literarios más afirmados de principios del siglo xx en Italia y, por lo tanto, constituye un fenómeno cultural de bastas proporciones y matices que reproduce la rígida división entre masculino y femenino, que, a su vez, se corresponde con lo público y privado, superioridad e inferioridad, hegemonía y subordinación.

## 2. Hostilidad

La hostilidad hacia las escritoras italianas de principios del siglo xx se refleja en la recepción crítica de sus obras, producida exclusivamente por hombres intelectuales, filósofos y escritores que, en muchos casos, las perciben como “intrusas” dentro del sistema literario, puesto que han ocupado los espacios culturales producidos por la nueva sociedad de masas, como los periódicos y las revistas destinadas al público femenino, que, en principio, fueron espacios despreciados por los grandes autores que seguían ligados al libro tradicional (Guglielminetti, 1983).

Muchos críticos literarios y escritores de este periodo señalan la presencia de las escritoras en el panorama literario como la causa inevitable de la decadencia de la cultura italiana de principios del siglo xx (Arslan, 1988: 164).

Luigi Capuana, en su ensayo *Letteratura femminile*, publicado en la revista florentina “Nuova Antologia”, en enero de 1907, señala el avance incontenible de la literatura femenina en el panorama cultural italiano del cambio de siglo e invita a los intelectuales masculinos a no preocuparse demasiado por la competencia femenina: “C’è da impensarsi, come fanno taluni, dell’invalente concorrenza della donna nella letteratura narrativa?” (Capuana, 1988: 19).

Las escritoras que utilizaban los temas y estilos del decadentismo cosechaban éxitos de público, pero, según Capuana, estaban destinadas, a no llegar a nada original. En su opinión, en un futuro:

Gli uomini lasceranno alle donne l’occupazione di scrivere romanzi, liriche, tragedia, commedie, se ci avranno preso gusto, poemi; ma ese, aggiungo, non creeranno nulla di nuovo, perché non ci sarà altro da creare nelle forme dell’arte. Sarà un’eterna ripetizione fino a quando non si stancheranno, cosa poco probabile: le donne sono ostinate (Capuana, 1988: 22).

La atención del masculino hacia las escritoras y el éxito que obtienen en la literatura comercial destinada a las mujeres provocan resistencia en los críticos y envidia en los escritores y se transforman en formas discursivas que obstaculizan la profesionalización de las escritoras a través de sus comentarios misóginos<sup>1</sup>. Renato Serra coloca a Matilde Serao, Térésah (pseudónimo de Corinna Teresa Ubertis), Amalia Guglielminetti y Carolina Invernizio en esta categoría de literatura de consumo para lectoras, mostrando, al mismo tiempo, su desprecio por la misma:

1. Relegar a las escritoras a una condición de amateurs resulta evidente en el título del artículo de Emilio Cecchi “Che cosa scrivono le signore?”, publicado en *La tribuna*, el 27 de enero de 1921.

[...] quel sentimentalismo erotico che piace tanto alle dattilografe di provincia [...] feticismo così piccolo borghese e femminile per il lusso e i vestiti e i gioielli scintillanti delle signore dell'alta società (Serra, 1958: 67).

Las palabras de Capuana exceden la crítica literaria para emitir un prejuicio sobre todo el género femenino y parten de una posición de condescendencia paternalista: “los hombres dejarán a las mujeres”, que falsea la realidad de las dinámicas culturales de este periodo, en el que los escritores no ceden su espacio, sino que lo defienden con las armas de la ironía y del desprecio. Capuana adopta sustancialmente las ideas que Weininger (1978) expone en su libro *Sesso e carattere*, de 1903, donde señala que las mujeres no pueden competir en el mismo plano que los hombres porque son en sí una “nulidad” y, por tanto, no existe una comparación posible<sup>2</sup> en lo que se refiere a las dotes intelectuales o al talento, del que estas carecen por completo. Se hace eco de estas ideas también la columna que la *Gazzetta Letteraria* publica en 1897 titulada “Perchè nessuna donna fu grande poetessa”. Más radical y con menos miramientos se muestra, Luciano Zuccoli, que, en un artículo publicado en el *Corriere della sera*, el 24 de marzo de 1911, advertía a los lectores del “pericolo roseo” que suponían las escritoras y proponía que se les prohibiera utilizar la pluma<sup>3</sup>.

2. “La questione del significato di essere uomo o donna, la possiamo risolvere nel senso che le donne non hanno né essenza né esistenza, esse non sono o sono nulla. Si è uomo o donna a seconda che si è o non si è qualcuno. [...] La donna non sta in alcun rapporto con l'idea, non la afferma né la nega: non è né morale né immorale; per dirla matematicamente, non ha nessun segno, è priva di direzioni, né buona né cattiva, né angelo né demonio, neppure egoista (perciò la si poté ritenere altruista), è amorale così come è alogica. Ma tutto l'essere è essere morale e logico; la donna dunque non è” (Weinger, 1978: 211).
3. Elisa Gambaro (2020: 155) califica el artículo de Zuccoli como “Becero conservaturismo misogino”, manifestación de una resistencia hacia las escritoras y la feminidad que representan en literatura.

Antonio Borgese señala también una apropiación indebida por parte de las escritoras de los temas literarios que hasta ahora eran exclusivos de los escritores y, en consecuencia, su incapacidad para crear nuevos temas. Sus palabras proyectan una imagen de la escritora como animal depredador al mismo tiempo que poco inteligente, que conforma un imaginario negativo:

Quando un contenuto letterario s'è impoverito e consunto, le donne, che percepiscono sempre con ritardo i movimenti storici, se ne impadroniscono (Borgese, 1913: 169).

Croce mantiene una actitud ambigua con respecto a la emancipación femenina. En una de las reseñas sobre Fanny Salazar, publicada bajo el pseudónimo de Gustave Colline, en la *Rassegna Pugliese* (Principe, 1974), utiliza un tono de desdén y desconfianza hacia esta cuestión e insiste sobre la competencia que suponen las mujeres en los ambientes de trabajo:

Il contenuto del volumetto è ispirato a certe esigenze della vita e si propone per iscopo d'indicare qualche buono ed utile rimedio [...] Non è proprio la questione dell'emancipazione femminile [...] La donna non avrà forse capacità politica, ma può avere bisogno di lavorare [...]. La donna che mestiere può fare? Spesso è in concorrenza con gli uomini che hanno maggiori occasioni di riuscita. Innanzitutto ha attitudine per l'insegnamento, per la medicina (infermiera) per le arti (Cordiè, 1992: 692).

El argumento de la imitación por parte de las escritoras de los modelos masculinos se convierte en una acusación de su falta de originalidad, mientras que los escritores de ese mismo periodo se clasifican por su afiliación a los diferentes movimientos literarios (decadentismo, crepuscularismo, simbolismo etc.). Como escribe muy claramente Antonio Borgese, las grandes escritoras como Grazie Deledda, Matilde Serao o Neera “o un'altra qualunque fra le illustri romanziere italiane sono virgini, e valgono in quanto riescono ad imitare i modelli dell'arte maschile” (Borgese, 1913).



Como sostiene Mariangela Tartaglione (2016), ante la creciente presencia de mujeres en el ambiente cultural de finales del siglo XIX y del XX, la hegemonía intelectual masculina parece dispuesta a reconocer a las mujeres solo una cierta predisposición lírica y sentimental sin bien concederles una auténtica capacidad literaria. La actitud de superioridad que los críticos mantienen hacia las escritoras y hacia el público femenino se refleja en las palabras de Antonio Borgese, a propósito de *La Vagabonda* (1908) de Colette Willy:

Il suo è un libro di donna in un senso definitivo [...] Qui occorre liberarsi della mediazione del critico, occorre diventare lettori, con un piccolo sforzo per essere anche un poco lettrici, come chi vuole intendere un bambino deve alleggerirsi della sua virilità e umiliarsi verso l'infanzia (Borgese, 1910, vol. III: 250).

### 3. Paternalismo e incomprensión

La esencia del pensamiento de intelectuales como Benedetto Croce y Luigi Capuana, a pesar de sus actitudes de apertura hacia la literatura femenina de la época<sup>4</sup>, se refleja en sus palabras, que, a menudo, revelan sentimientos de malestar y escepticismo hacia el “enjambre de mujeres novelistas” (Croce, 1928: 80), que incide de nuevo en la metáfora de la escritora como animal fastidioso. Tanto Croce como Capuana se sintieron atraídos por el mundo femenino y mantuvieron relaciones con muchas escritoras<sup>5</sup>. Benedetto Croce fue el primero en recuperar a autoras

4. Como señala Marina Zancan, Croce inicia una lectura individualizada de las obras de escritoras a las que dedica ensayos críticos (Zancan, 1987). En *La letteratura della nuova Italia*, escribe sobre Contessa Lara, Annie Vivanti, Ada Negri, Alinda Bonacci, Vittoria Aganoor, Enrichetta Capeceletro, Matilde Serao y Neera.
5. Alfredo Panzini escribe, en 1930, *La penultima moda* (1850-1930), dedicada al mundo de la moda femenino y a algunas figuras de mujeres que lo han acompañado a lo largo de su carrera pública y de su vida privada, como Margherita Sarfatti, Sibilla Aleramo, Ada Negri, su mujer Clelia y su hija Matilde.

del Renacimiento que permanecieron inéditas hasta sus estudios, como Laura Terracina, Margarita Costa, Veronica Franco, Tullia d'Aragona o Isabella Morra o del *Risorgimento*, como Eleonora Fonseca Pimentel. En su ensayo sobre *La lirica del Cinquecento*, escribe con sorpresa “cercai uomini e trovai donne” e inicia una reseña de diferentes escritoras poco conocidas del Renacimiento en la que prevalece siempre su vida privada y su afiliación genealógica familiar. De Laura Battiferri se menciona que estaba casada con el escultor Ammannati y se describe con adjetivos poco laudatorios: “era scosa da una bramiosia di idilica felicità nel rivedere la dolce campagna presso Firenze”. También de Francesca Turrini Bufalini se menciona el marido, “per nozze, contessa di Stupinigi”, mientras que su obra se despacha con una frase lacónica: “i suoi versi rispecchiano le vicende della sua vita” (Croce, 1931: 9). Sus análisis se resuelven muchas veces en descalificaciones gratuitas, resultado de una lectura apresurada y descontextualizada. Baste de muestra el juicio sobre Margherita Costa: “Delle cantanti, e di non buona fama, fu la romana Margherita Costa, che scombiccherà ogni sorta di opere, liriche, drammi, poemi, prose, e risplende soprattutto per la sua incultura, da lei stessa dichiarata in versacci di questa sorta” (Croce, 2003: 171-72).

Aunque se ocupa de la edición moderna de algunas de las obras, como es el caso de las cartas de Veronica Franco (1949), prevalece sobre ellas un juicio moral en lugar de estético, que descalifica, por ejemplo, a dos autoras del siglo XVI: Veronica Franco y Tullia d'Aragona, de quienes irónicamente escribe que “erano figlie dell' arte, figlie di cortigiane” (Croce, 1931: 12), una condición social que compromete toda su obra. A Tullia d'Aragona, le reprocha que quisiera aspirar a la fama e insinúa que utilizaba sus artes de seducción para convencer a otros escritores para que escribieran sobre ella, ignorando por completo la situación de subordinación en la que se encuentra una cortesana con respecto a sus nobles y adinerados clientes:

[...] seppe gettar nell'ombra la sua vita pratica e portare sulla scena letteraria solamente la decorosa favola che le piacque comporre, nella quale si raffigurò degnamente ardente di spirituale amore e assetata di lasciare nobile

fama di sé con le congiunte opere dell'ingegno suo e di quello dei letterati amici che la celebravano e che essa incitava a celebrarla. Certo assai carezzava questa fantasia di sopravvivere, mercè le carte, la figura elegantemente spiritualizzata, caduto via tutto il resto quasi scoria (Croce, 1931: 10).

Mientras que de Veronica Franco, Croce resalta que sus versos se correspondían con su carácter indócil, retratándola como una mujer airada: "Nelle sue furie gelose, prorompe, pronta a difendersi, con piglio di popolana", cuya actitud de insumisión justifica la violenta reacción de su amante hacia ella: "gli strappò con violenza quel libro in cui scriveva" (Croce, 1931: 15).

En su crítica sobre las escritoras del Renacimiento Croce somete las obras de las escritoras a un proceso de cancelación y de silenciamiento. No es tanto lo que de ellas se dice, cuanto lo que de ellas se calla, ignorando los aspectos innovadores y originales que sus obras suponen con respecto al petrarquismo, por ejemplo, ignorando al mismo tiempo las circunstancias de sus vidas que pudieran arrojar sobre ellas una luz positiva. Croce no presta ninguna atención a las dificultades a las que las escritoras renacentistas tuvieron que enfrentarse e ignora todo aquello que supone una variante o innovación en los géneros y cánones literarios establecidos.

Entre las escritoras y los críticos literarios se entabla a principios del siglo XX una batalla, en la que los últimos reconocen el éxito de público (sobre todo femenino) y, al mismo tiempo (o quizás por eso), pronuncian un juicio descalificador sobre sus obras, como subraya Carolina Invernizio: "Dei critici ho una allegra vendetta. Ché le mie appassionate lettrici e amiche sono appunto le loro mogli, le loro sorelle" (Invernizio, 1983: 12)<sup>6</sup>. En esa campaña bélica las escritoras llevan la peor parte: vi-

6. De forma más combativa se expresa Matilde Serao: "Scrivo dappertutto e di tutto con audacia unica, conquisto il mio posto a furia di gomitate, di urti, con fitto e ardente desiderio di arrivare [...] non do ascolto alle debolezze del mio sesso e tiro avanti per la via come fossi un giovanotto" (Briganti, 1988: 188).

lipendiadas, caricaturizadas o animalizadas. Algunos de los apelativos referidos a Carolina Invernizio son significativos: "Carolina Di Servizio," o "impudente scomiccheratrice di carta" (Lucini, 1908: 129). También la animalización está presente en: "Conigliasca creatrice di mondi" (Verdirame, 2009: 43) y en la famosa frase que le dirige Antonio Gramsci: "Onesta gallina della letteratura popolare" (Gramsci, 1966: 107). La gallina como imagen de la escritora sin cerebro, pero también como emblema de una literatura comercial destinada a las mujeres, vuelve a estar presente en Luigi Malerba, hablando de Natalia Ginzburg:

Una gallina di nome Natalia aveva deciso di scrivere un romanzo, ma non le vennero in mente né la trama, né i personaggi, né il titolo, né lo stile della scrittura. Fu così che quella gallina velleitaria scrisse invece i suoi ricordi d'infanzia ed ebbe molto successo fra le oche (Malerba, 1989: 6).

En esta contienda algunas escritoras, como Sibilla Aleramo, subrayan la disparidad de criterios entre los diferentes críticos:

Lo Zuccoli si lamenta che nella produzione muliebri ci sia frivolidà, debolezza, sentimentalismo, quando il Borgeese, invece, vi scorge una mercanzia maschile in ritardo (Aleramo, 1922: 56).

#### 4. Arbitrariedad y negación

El fenómeno masivo de las escritoras resulta incómodo y la recepción de sus obras se estigmatiza en el marco de la rígida oposición positivista "intelecto versus sentidos", que relega el talento de las mujeres a los márgenes minoritarios de un sistema ampliamente dominado por los hombres. Siguiendo las teorías de Mantegazza en *Fisiologia del piacere* (1854), los críticos literarios atribuyen mayor sensibilidad a las mujeres y mayor intelectualidad a los hombres.

Benedetto Croce en *Storia d'Italia dal 1871 al 1915*, publicada en 1928, al expresarse sobre la calidad de la escritura de las mujeres italianas a finales del siglo XIX, hace uso de esas teorías positivistas que otorgan a las mujeres una mayor propensión al "sentimiento" y a los sentidos



en general, y una cierta inadecuación psicofísica a las actividades intelectuales. Como señala Zancan, su pensamiento se adecúa “alla dualità che disloca il femminile nella sfera intima dei sentimenti”, que relega las obras de las mujeres a “opere minori, scritture femminili, deputate a narrare in tono minore la parzialità della realtà sentimentale: in quanto tali, esse tornano a essere invisibili ed eccentriche, casuali, straniere” (Zancan, 1998: XIV-XV).

El crítico invita a las mujeres a “escribir como hablan”, “decir lo que sienten” y “ser espontáneas” (Croce, 2004: 89). Pero, después, en el análisis crítico de textos de escritoras como Neera, junto con las numerosas notas positivas, relativas sobre todo a los valores que caracterizan su pensamiento, se detiene en la incorrección e imprecisión de su lenguaje y en su estilo espontáneo, afirmando:

La precipitación y la negligencia se extienden por todas las partes de sus libros, se nota en la periodicidad, en el lenguaje muy incorrecto e impreciso, y salpicado de palabras y frases que no son atrevidas, sino verdaderas negligencias por estar utilizadas al azar (Croce, 1941: 67).

Esta contradicción está presente también en los juicios que expresa sobre Ada Negri, a la que acusa de “permanecer cerrada en su yo privado mientras que el poeta debe encontrarse solo con su yo universal” (Croce, 1947: 34). En la misma línea, Giuseppe Ravegnani señala en las obras de escritoras “una vera e propria rettorica della sincerità” (Ravegnani, 1: 106), poniendo la poesía y la prosa de Sibilla Aleramo como ejemplo ilustrativo de la predisposición autobiográfica y la sinceridad artística elaboradas en la literatura femenina de la época:

Infatti, la sincerità, e specialmente ogni forma di sincerità femminile, può risultare in arte come un qualsiasi motivo ornamentale di rettorica. A nostro parere, il coraggio tutto femminile e narcisistico della confessione magari perversa e segreta, o addirittura fisiologica, non esclude affatto la pericolosa esistenza di una vera e propria rettorica della sincerità [...] (Ravegnani, 1: 106).

En definitiva, la sinceridad en las escritoras parece que acarrea serias contraindicaciones, pudiendo derivar, en palabras de Ravegnani, en

“narcisismo”, “perversión” e incluso “peligro”. Es decir, la sinceridad en las escritoras conduce sus obras directamente fuera de la literatura o supone una desviación indebida dentro de ella. Croce, en *Letteratura della nuova Italia* (1921), critica la poesía socialista de Ada Negri por ser artísticamente insincera: “Quelle poesie sociali, artisticamente insincere perché poco artistiche” (Croce, 2: 351).

Tanto Croce como Ravegnani críticos, señalando la carencia de elaboración artística en las obras de escritoras, se hacen eco de las ideas de Weininger en torno a la inferioridad intelectual de las mujeres en el ya mencionado libro *Sesso e carattere*<sup>7</sup>, traducido en italiano en 1912, aunque sus ideas ya circulaban por los ambientes culturales mucho antes. *La Voce* publicaba un número especial que afrontaba la cuestión sexual en 1910 y le dedicaba un extenso artículo. Para Weininger, las mujeres permanecen ancladas a su mundo interior sin poder llegar a la reflexión o la abstracción<sup>8</sup> y, por lo tanto, la tendencia al autobiografismo de las escritoras en este periodo no se relaciona tanto con la novela de formación y la voluntad de autoafirmación sino con la carencia o incapacidad estética. Prueba de que críticos literarios como Boine conocían y compartían las teorías de Weininger se recoge en una de las reseñas que hace de Amalia Guglielminetti, donde explícitamente le aconseja:

7. “Il castigo igienico per la negazione della natura propria della donna è l'isterismo. Isteriche sono dunque quelle donne che apparentemente danno prova di ingegno, di creatività, di sincerità, perfino di moralità, dal momento che «la costituzione isterica è una ridicola scimmiotteria dell'anima maschile, una parodia della libertà del volere, con cui la donna posa dinanzi a se stessa nello stesso momento in cui sottostà più fortemente che mai all'influsso maschile»” (Weininger, 1978: 282).
8. “Per la donna «pensare» e «sentire» sono la stessa cosa, mentre nell'uomo si può sempre distinguere; la donna quindi ha una quantità di esperienze interiori in forma di nidi (dati psichici allo stato primitivo della loro infanzia, n.d.r.), quando nell'uomo il processo di delucidazione è da lungo compiuto” (Weininger, 1978: 67).

In Weininger *Sesso e Carattere* (ed. Bocca, che la Guglielminetti dovrebbe leggere per pigliar bene coscienza di se) si osserva come sia difficile parlar di psicologiche intimità femminili, perché le femmine le celano, le mascherano, non le dicono agli uomini mai. Legga Weininger la Guglielminetti e veda preciso (Boine, 1983: 23).

Los críticos literarios rechazan las experiencias y autopercepciones que las mujeres tienen de sí mismas, erróneas o subjetivas, para reconducirlas a ópticas masculinas, consideradas, en cambio, científicas y objetivas, arrebatando de hecho a las escritoras su privilegio epistemológico (Harding, 1996) de escribir de sus propias experiencias. En efecto, algunos de estos escritores y críticos literarios, siguiendo la línea del pensamiento de Nietzsche<sup>9</sup> y de Mantegazza se atribuyen a sí mismos el poder de construir a la mujer con palabras y de hacerla actuar como quieren. Luigi Capuana escribe *Profili di donne*, en donde su actividad de crítico literario se funde con sus estudios sobre psicología femenina para reconstruir lo extraordinario, el enigma y el misterio que se esconde en diferentes personajes femeninos. Sus protagonistas responden a la idea del hombre como intérprete de la psicología femenina, que desentraña lo atávico primitivo y alejado que supone la mujer, inquieta e inestable, en contraposición al hombre, seguro y equilibrado. Por su parte, Alfredo Panzini, en *Santippe* (1914), anuncia haber descubierto en ella a la antecesora de todas las esposas problemáticas y proporciona ejemplos que encarnan a la perfección este modelo:

Santippe es una mujer grande, robusta, trabajadora y enérgica ama de casa pelirroja de manos ganchudas y siempre dispuesta a arañar a su marido (Panzini, 1939: 443).

9. Nietzsche: "Woman is an enigma whose solution is called maternity".

El autor intenta traducir en términos concretos y actuales la experiencia cotidiana de muchas mujeres a las que atribuye rasgos caricaturescos, considerándolas la causa de las malas acciones de los hombres<sup>10</sup>.

Este punto de vista, exclusivamente androcéntrico, legitima y justifica la falta de condiciones indispensables de las escritoras para participar en la literatura, como la abstracción, la objetividad o la universalización, considerando, en cambio, como rasgos carentes de cualquier valor artístico los presentes en sus producciones: la subjetividad, sensibilidad, singularidad. Benedetto Croce subraya repetidamente estas características:

Le poetesse delle quali abbiano finora discorso, e le scrittrici italiane di cui si farà parola nel prossimo volume (la Serao, Neera), sebbene assai diverse tra loro per più rispetti, s'ispirano tutte in modo diretto alla vita che si vedono attorno e alle passioni che le scuotono. Tutte sono pochissimo letterate, con gli svantaggi della poca letteratura, che si mostrano nella scorrettezza, nella imprecisione e nell'ineguaglianza della forma, ma altresì coi vantaggi, comprovati dall'umanità della loro arte e dal calore e colore del loro stile: il che fa sovente dimenticare o perdonare i difetti generali della forma, compensandoli con l'eccellenza di alcune parti dell'opera loro. Pochissimo letterate, e perciò apparizione nuova o quasi in Italia, dove la donna di solito è stata più rigidamente letterata dell'uomo scrittore, e rare voci hanno, in passato, rotto con accenti di femminilità o con singulti passionali la compostezza scolastica e l'imitazione dei modelli letterari (Croce, 1968: 335).

Otros críticos como Luigi Capuana, en el mencionado artículo, definen la feminidad como ese "sentido de bondad, compasión, ternura y entusiasmo que son característicos de la inteligencia y, más, del corazón de la mujer" (Capuana, 1988: 22). El mismo Croce, en 1903, en la revista *La Critica*, sostenía que la escritura de Matilde Serao se caracterizaba por una "observación realista y sentimiento o mejor, por una observación produ-

10. El tema de la buena esposa volverá en otros escritos suyos, como *Io cerco moglie!*, de 1920, publicado por capítulos en la revista *La Lettura* entre mayo de 1918 y marzo de 1919, más tarde en *La moglie ideale*, "Almanacco della donna italiana", de 1925.

cida por el sentimiento” (Croce, 1943: 34). Con parecidos adjetivos definía a Annie Vivanti, en 1906, como la “poetessa del capriccio, della passione fulminea” (Croce, 1968: 334). También Antonio Borgese, la calificaba de “furia scapigliata ed incongrua” (Borgese, 1913) mientras que Ravegnani calificaba sus obras como “impalcature melodramatiche e scialbe note di cronaca” (Ravegnani, 1: 98). Su imaginación y su componente irracional se transforman en una patología histérica, como sugiere Luigi Ruso, que reconocía la inmediatez en sus relatos “nel modo come sa e come puo una signora che ha nervi sensibili e fantasia allucinante” (Russo, 1929).

Estos juicios literarios se resienten también de las teorías de Moebius, que publica en Italia *L'inferiorità mentale della donna* (1904). Siguiendo las indicaciones anatómicas de la mujer “normal” de Lombroso y Ferrero, llega a la conclusión de una mayor evolución en los hombres mientras que las mujeres permanecen en una condición parecida a la de los animales. La falta de talento es consecuencia de esta condición que, a nivel intelectual, se refleja en dos únicas capacidades: la memoria y la percepción<sup>11</sup>. A nivel literario, estas capacidades se traducen en las escritoras en la utilización de esos géneros autobiográficos, productos de la memoria y en ese estilo sentimental, inmediato, instintivo, que, a su vez, provoca un estilo incorrecto, consecuencia directa de la percepción.

Se hace eco de estas ideas Ugo Ughetti, que, en su tratado de 1926 *L'umorismo e la donna*, sostiene que:

Mi convinsi sempre di più che nel cervello femminile doveva esserci un vuoto, o per meglio dire, che lo spazio occupato nel cervello maschile dalle cellule umorali doveva essere occupato da cellule che producevano altre facoltà (Ughetti, 1926: 3).

A este respecto Stora Sandon (1992), en *Le rire minoritaire*, escribe que la producción humorística femenina de este periodo es acusada de

11. Una de las traducciones del libro de Moebius, precisamente, lleva por título: *Sulla deficienza mentale fisiologica della donna*.

permanecer “en los pequeños detalles de la vida, en la sensibilidad si no en la sensiblería” (Sandon, 1992: 172) y no tratar nunca “las grandes cuestiones de la existencia”.

Interpretar las obras de las escritoras única y exclusivamente a través de sus circunstancias vitales cancela las barreras que las separan de sus personajes literarios o de sus yos poéticos y se constituye en otro *modus operandi* que les arrebató a las autoras su oficio: “Perchè che cosa può importare in fondo ad una donna, dell'arte e della sua oggettività?” (Boine, 1978: 14). Para muchos críticos literarios, las escritoras de este periodo se convierten en objetos morbosos de la curiosidad social:

Il pubblico dei lettori, sempre un poco pettegolo con le donne scrittrici, volle vedere nelle opere poetiche della Guglielminetti, ove si parla d'amore, un elenco pittoresco e aneddotico di uomini, di maschi, di amanti, di avventure sans lendemain e di passioni a lungo metraggio (Pitigrilli, 1919: 21-2).

Benedetto Croce estuvo influenciado por las ideas de Moebius<sup>12</sup>, sobre todo en la relación biológica entre la inferioridad femenina y la maternidad. Sus palabras a propósito de Ada Negri reflejan las ideas del filósofo alemán, que considera la creatividad femenina como una “enfermedad” que impide a las mujeres su función natural de ser buenas madres<sup>13</sup>:

12. Aunque tuvo que reconocer que autoras como Joyce Lussu (1988) contradecían las teorías acerca de la inferioridad del intelecto femenino.
13. El pasaje de Moebius, del que se hace eco Benedetto Croce: “La natura vuole, dalla donna, amore e dedizione materna [...] La forza e l'aspirazione verso nuovi orizzonti, la fantasia e la sete di nuove cognizioni servirebbero soltanto a rendere la donna irrequieta e intralcerrebbero il suo compito materno, onde la natura le ha dispensato a piccole dosi coteste qualità [...] Dopo tutto, la deficienza mentale della donna non solo esiste, ma per di più è necessaria; non soltanto è un fatto fisiologico, ma è altresì un postulato fisiologico. Se noi vogliamo una donna, la quale possa adempiere bene al suo compito materno, è necessario ch'essa non abbia un cervello mascolino [...] Le esaltate modem-style partoriscono male e sono pessime madri” (Moebius, 1978: 16).



Sembra che le donne, valenti a svolgere in sé per nove mesi un germe di vita, a partorirlo travagliosamente, ad allevarlo con un'intelligente pazienza [...] siano di solito incapaci di regolari gestazioni poetiche: i loro parti artistici sono quasi sempre prematuri: anzi, alla concezione segue istantanea la délivrance e il neonato è poi gettato sulla strada, privo di tutti quegli aiuti di cui avrebbe bisogno (Croce, 1968: 352).

Un último método de negación está constituido por la utilización de la comparación con fines desaprobatorios. Benedetto Croce lo utiliza enfrentando a las escritoras entre sí. En su ensayo sobre Clarice Tartufari, escribe: "Una scrittrice alla quale toccò fama di gran lunga inferiore rispetto alla Deledda e scarso seguito di lettori" (Croce, 1974: 305).

Antonio Gramsci utiliza la variante de la comparación con otros escritores. En las páginas de *Avanti*, analiza los personajes creados por Amalia Guglielminetti, en *Nei e cicisbei*, en contraposición con los de Guido Gozzano:

I due esemplari del secolo dei lumi, nel trasformarsi da frigido marmo in carne e ossa, sono passati per la fantasia di una poetessa moderna ed hanno subito qualche leggera truccatura: essi diventano gozzaniani. Nella fantasia di un'artista probabilmente i due sarebbero saltati vivi, agili, pieni di nervi e di vitalità carnale, da una pagina di Giacomo Casanova. Nella fantasia di Amalia Guglielminetti essi diventano due teneri calameretti intrisi di bianca farina, che a gara vogliono ognuno saltare per il primo nella bastardella di una moderna friggitoria. Essi appartengono a quel fantasioso Settecento di maniera col quale scherzò argutamente Guido Gozzano. Ma il Gozzano metteva nei suoi leggeri fantasmi un sorriso arguto, una tenerezza ironica di superiorità spirituale (Guglielminetti, 1987: 118).

## 5. Falsas categorizaciones: féminas vs escritoras

Como señala Wintersgill (2004), el éxito del texto de Weininger, que conoció veintiséis ediciones en los quince años siguientes a su traducción, confirma la existencia de un "tessuto ideologico antifemminile che percorreva la cultura del periodo" que no era solo el resultado de la pro-

paganda fascista (Wintersgill, 2004: 34), aunque se vio reforzado por el apoyo de Mussolini. El régimen fascista construyó un modelo femenino que se basaba en la doctrina católica y el discurso científico de inicio de siglo, acusando a la emancipación femenina de ser la causa del descenso demográfico y otros males sociales. La misoginia promovida por el fascismo se expresaba en una política social represiva que decretaba la sumisión cultural de las mujeres y las encerraba en una condición exclusiva de esposas y madres, meras reproductoras y criadoras, lo que confirmaba su inferioridad biológica. Las mujeres debían permanecer en el ámbito de lo doméstico y quienes se ajustaban a este ideal femenino eran aclamadas como "donna autentica", "veramente donna" o "squisitamente femminile", mientras que las que desafiaban estos estereotipos eran ridiculizadas como desviadas, poco femeninas, "maschiette".

Se produce una contraposición y una antítesis entre la mujer intelectual o escritora y el ideal de feminidad promovido por la cultura<sup>14</sup>. La figura de la escritora viene a alargar la colección de las anormalidades y deformidades femeninas de mujeres-animales (en la teoría darwiniana), de mujeres-madre (Mantegazza), mujeres-delincuentes (Lombroso), mujeres histéricas (Weininger), que corren paralelas a los personajes literarios y posteriormente cinematográficos (mujeres fatales, locas, enfermas, vampiras, infantiles, muertas, etc.). Representativa en este sentido es la crítica sobre Amalia Guglielminetti que aparece en la revista *Le Grandi Novelle*, dirigida por Pitigrilli, en 1926, bajo el título: "La baracca dei fenomeni, La Guglielminetti (per soli adulti)", en donde se especifica que no se trata de "una donna barbata, o di una ingoiatrice di spade",

14. La contraposición entre la mujer doméstica y la escritora refleja la de la esposa y la amante, como recoge Valentine de Saint-Point en el *Manifesto de la mujer futurista*: "La donna deve essere madre o amante. Le vere madri saranno sempre amanti mediocri, e le amanti saranno madri insufficienti per eccesso. Uguali di fronte alla vita queste due donne si completano" (Saint-Point, 1914: 74).



sino de una “verseggiatrice”. Posteriormente, haciendo referencia a su bisexualidad propone llamarla “Anomalia Guglielminetti” (Magri, 1999: 111 y 119). Contra el peligro social que supone la mujer escritora está justificada la descalificación y los insultos e, incluso, es necesario actuar en modo resolutivo como sostiene Ravegnani:

Noi, la donna, e specialmente quella prodiga d'inchiostro, la desidereremmo all'antica, magari romantica, casalinga, e un poco frusta dalle fatiche domestiche; cioè attaccata a quanto può essere un mondo precluso allo sguardo del maschio; paurosa di snaturare e di offendere l'intimo segreto della femminilità (Ravegnani, 1: 100).

En esta línea, el crítico aplaudirá a algunas escritoras que mantienen sus características femeninas: la prosa de Annie Vivanti, de la que se desprende “la volubilità, la leggerezza, la briosità, la monelleria che la parola donna racchiude” (Ravegnani, 1: 101). El reducido espacio en el que las escritoras tienen que moverse entre la idealización y la sexualización queda patente en las palabras que Guido Gozzano escribe a Amalia Guglielminetti: “le donne spirituali come Voi non hanno il diritto di essere belle” (Gozzano, 1951: 56).

La verdadera escritora, es decir al mismo nivel que los escritores, debe negar su feminidad y ser asimilada a los hombres, como subrayan a propósito de Neera Benedetto Croce: “la scrittrice si dimostra pensatore virile”; o Luigi Capuana a propósito de Matilde Serao: “Quello che più mi piace nel vostro libro e la nota maschile che vi si sente” (Arslan). En segundo nivel, por debajo de los escritores, se coloca la escritora “femenina”, que debe permanecer en el círculo virtuoso de los temas y estilos considerados femeninos: “dalla più giovane alla più vecchia (la Deledda è fuori concorso: la Deledda è un uomo), paion tanto convenzionali e meschine, al confronto di Colette, tutte le nostre scrittrici” (Cecchi, 31 agosto 1923). Una vez más, los críticos literarios definen, aprueban o rechazan el contenido de lo femenino, como demuestran Emilio Cecchi:

Coi caratteri e nei termini che abbiamo cercato di descrivere l'arte della Naldi esprime, in accenti lievissimi, quello che è convenuto chiamare: “mistero dell'anima femminile moderna”. E se, purtroppo, nella maggior parte delle

scrittrici, tutto ciò corrisponde a qualcosa di falso, smanioso, e per giunta pochissimo pulito, per riconciliarsi con la modernità della donna, della donna esultante e dolorante, innamorata, madre etc. etc., si guardi, si legga attentamente in questo Specchio (Cecchi, 1923, 5 de enero de 1922).

Existe un tercer nivel para las escritoras rebeldes que ni cumplen los cánones previstos para la feminidad ni se identifican por completo con la literatura masculina. Escritoras que pretenden ser reconocidas como tales, “elevando” a temas literarios sus experiencias de mujeres y que van a ser consideradas por los críticos como mujeres que han perdido el sentido del pudor y, por lo tanto, no les perdonan la falta de recato en la exhibición de su “yo” (Curti, 1997: 78). Como subraya Boine a propósito de Amalia Guglielminetti:

Ma senti in fondo a questo sprezzo affettato, a questa elegante aridità di salottaia navigata qualcosa che è non delle novelle ma della novelliera; l'ostentazione di sè medesima come femmina, l'esibizionismo (Boine 1978: 14).

La facilidad con la que Boine y otros críticos de su tiempo pasan del personaje o de la ficción literaria a la autora de carne y hueso es una forma más de negar la profesionalización de las escritoras que se atreven a romper su condición de subordinación pública y privada. Contra este tercer tipo de escritora es lícito desatar la violencia e incluso la justificación del acoso sexual:

Chiuso uno di questi volumi, questo od un altro ognuno che veda chiaro dovrebbe concluder fra sé così: Va bene. E vuol ora, signorina, passarmi il suo indirizzo? Gli arzigogoli critici, i giudizi, le classificazioni estetiche e storiche son fuor di luogo assolutamente (Boine, 1914).

## 6. Conclusiones

La crítica literaria de inicio del siglo XX mantiene una actitud ambigua o de franca hostilidad hacia las escritoras, a las que se les niega profesionalidad, respeto y dignidad artística. Una parte de la crítica

literaria deja de lado el valor estético de las obras para concentrarse sobre malignos comentarios que se refieren a sus vidas, relacionados casi siempre con la esfera sexual, utilizando un lenguaje de agrios y descalificadores comentarios. Benedetto Corce, Boine, Antonio Borgese o De Meis son algunos de los críticos que están convencidos de que las escritoras, al ser también mujeres con capacidades reproductoras y maternas, están limitadas en sus capacidades intelectuales y artísticas. Las únicas escritoras que merecen su valoración positiva (aunque no por completo, dependiendo de las obras) son aquellas que escriben como si fueran hombres, dejando fuera de la literatura su condición de mujeres, mientras que aquellas que deciden introducirla en la literatura van a ser censuradas, criticadas y rechazadas.

### Referencias bibliográficas

- Aleramo, Sibilla (1922). *Andando e stando*. Firenze: Bemporad.
- Arriaga Flórez, Mercedes (2010). "Escritoras italianas: violencia y exclusión por parte de la crítica". En *No te di mis ojos, me los arrebataste. Ensayo sobre la discriminación, misoginia y violencia contra las mujeres desde la literatura*. (pp. 243-265). Alicante: Centro de Estudios sobre la Mujer.
- Arriaga Flórez, Mercedes (2018). "Escritoras inéditas: las razones de la sinrazón". En M. Martín Clavijo y M. Bianchi (eds.), *Desafiando al olvido: escritoras italianas inéditas* (pp. 11-46). Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Arslan, Antonia (1988). "Ideología e autorappresentazione". En A. Buttafuoco y A. Arslan (eds.), *Svelamento. Sibilla Aleramo: una biografia intellettuale* (pp. 164-177). Milán: Feltrinelli.
- Boine, Giovanni (1983). *Applausi e botte*. Florencia: Libreria de "La Voce".
- Boine, Giovanni (1978). "Applausi e botte". En G. Pampaioni, *Invito alla lettura*. Florencia: Vallecchi.
- Borgese, Giulio Antonio (1913). *La vita e il libro*. Milán-Roma: Fratelli Bocca.
- Briganti, Alessandra (1988). "Matilde Serao: un profilo". En A. Buttafuoco, *Vite esemplari. Donne nuove di primo Novecento*. Milán: Feltrinelli.

- Capuana, Luigi (1907). *Letteratura femminile* (1907). G. Finocchiaro Chimirri (ed.). Catania: CUECM.
- Cecchi, Antonio (1911). "La donna che si spoglia". *La Voce*, III.
- Cecchi, Antonio (1922). "Libri nuovi e usati". *La tribuna*.
- Cecchi, Antonio (1923). "Libri nuovi e usati". *La tribuna*.
- Colette, Willy (1920). *La vagabonda*. Milán: Facchi.
- Contorbia, Franco (1994). "Croce e lo spazio femminile". En AA.VV., *Les femmes écrivains en Italie (1870-1920): ordres et libertés, actes du colloque des 25 et 26 mai 1994* (pp.18-20). París: Universidad de París.
- Cordiè, Carlo (1992). "Benedetto Croce in una testimonianza del 1984 (con la ristampa di pagine sparse del filosofo e di Fanny Zampini Salazar)". *Critica letteraria*, XX, fasc. IV/77, pp. 691-705.
- Croce, Benedetto (1931). "La lirica del Cinquecento". *La critica. Rivista di Letteratura, Storia e Filosofia*, 29.
- Croce, Benedetto (1923). "Note sulla poesia italiana e straniera del Sec. decimonono. George Sand". En *Poesia e non poesia*. Bari.
- Croce, Benedetto (1940). "Annie Vivanti". En *La letteratura della nuova Italia. Saggi critici* (pp. 283-294). Bari: Laterza.
- Croce, Benedetto (1974). "Clarice Tartufari". En *La letteratura della nuova Italia. Saggi critici* (1934), VI (pp. 305-320). Bari: Laterza.
- Croce, Benedetto (2003). "Donne letterate nel Seicento". *Nuovi saggi sulla letteratura italiana del Seicento* (pp. 165-182). Nápoles: Bibliopolis.
- Croce, Benedetto (1926). "Eleonora Fonseca Pimentel e il Monitore napoletano. La rivoluzione napoletana del 1799". En *Biografie, racconti e ricerche*. Bari: Laterza.
- Croce, Benedetto (1974). "Grazia Deledda". En *La letteratura della nuova Italia. Saggi critici* (1934) (pp. 295-304). Bari: Laterza.
- Croce, Benedetto (1974). "L'ultima Ada Negri". En *La letteratura della nuova Italia. Saggi critici* (1934) (pp. 273-282.) Bari: Laterza.
- Croce, Benedetto (1968). "La contessa Lara – Annie Vivanti". En *La letteratura della Nuova Italia*, vol. 2. Bari: Laterza.
- Croce, Benedetto (1943). "Matilde Serao". En *La letteratura della nuova Italia*, vol. 3. Bari: Laterza.

- De Saint-Point, Valentine (1914). "Il manifesto della donna futurista". París, 25 marzo 1912. En *I manifesti del futurismo*. Firenze: Lacerba.
- Dedola, Rosanna (1980). "Intellettuali e questione femminile negli anni della "Voce". *Rassegna di Letteratura Italiana*, anno LXXXIV, serie 7A, (3), settembre-dicembre 1980.
- Franco, Veronica (1949). *Lettere dall'unica edizione del MDLXXX, con proemio y nota de Benedetto Croce*. Nápoles: Ricciardi.
- Gambaro, Elisa (2010). *Il protagonismo femminile nell'opera di Ada Negri*. Milán: Filarete.
- García Fernández, José y Giacobbe, Giuliana Antonella (eds.) (2022). *Misoginia y Filoginia: Fuerzas discursivas simbólicas en la narrativa internacional*. Madrid: Dykinson.
- García Valdés, Pablo; Gorgojo Iglesias, Raisa y Mayor de la Iglesia, Enrique (eds.) (2022). *Voces disidentes contra la misoginia. Nuevas perspectivas desde la sociología, la literatura y el arte*. Madrid: Dykinson.
- Giammattei, Emma (2019). "Croce, la critica letteraria, il Novecento, l'Europa: antiche e nuove prospettive di ricerca". *Italianistica: Rivista di letteratura italiana*, XLVIII, 2/3, pp. 135-155.
- Gozzano Guido y Guglielminetti, Amalia (1951). En Spartaco Asciamprener (ed.), *Lettere d'amore*. Milán: Garzanti.
- Gramsci, Antonio (1966). *Letteratura e vita nazionale. Vol. V di Quaderni dal carcere*. Turín: Einaudi.
- Guglielminetti, Amalia (1914). *I volti dell'amore*. Turín: Treves.
- Guglielminetti, M. Amalia. (1987). *La rivincita della femmina*. Génova: Costa & Nolan.
- Guglielminetti, Marziano (1983). "Le scrittrici, le avanguardie, la letteratura di massa". En S. Gensini (ed.), *Empoli: rivista di vita cittadina*, 1, *Atti del convegno: la donna nella letteratura italiana del '900*, pp. 11-26.
- Harding, Sandra (1996). *Ciencia y feminismo*. Madrid: Morata.
- Holland Joan (2010). *Una breve historia de la misoginia: El prejuicio más antiguo del mundo*. México: Editorial Océano.
- Invernizio, Carolina (1983). "Come si scrive un romanzo popolare. Intervista di Specker a Carolina Invernizio nel 1904". En G. Davico Bonino y G. Ioli (eds.), C. Invernizio, *Il romanzo d'appendice. Atti del Convegno "Omaggio a Carolina Invernizio"* (pp. 12-13). Turín: Gruppo Editoriale Forma.
- Lombroso, Cesare y Ferrerò, Guglielmo (1893). *La donna delinquente, la prostituta e la donna normale*. Turín: L. Roux e C.
- Lucini, Gian Pietro (1908). *Il verso libero: una proposta*. Milán: Edizioni di poesia.
- Magri, Enzo (1999). *Un italiano vero: Pitigrilli*. Milán: Baldini & Castoldi.
- Malerba, Luigi (1989). *Le galline pensierose*. Turín: Einaudi.
- Mantegazza, Paolo (1893). *Fisiologia della donna*. Milán: Fratelli Treves.
- Moebius, Paul Julius (1998). *L'inferiorità mentale della donna* (1900). Roma: Castelvechi.
- Panzini, Alfredo (1914). *Santippe. Piccolo romanzo fra l'antico e il moderno*. Milán: Treves.
- Pitigrilli (1919). *Amalia Guglielminetti*. Milán: Modernissima.
- Prencipe, Carlo (1974). "Donna". *Appendice dello studio La Rassegna pugliese*, pp. 92-93.
- Sergiacomo, Lucilla (2015). "Femminilità e femminismo nelle scrittrici italiane del Novecento". *Narrativa*, 37, pp. 119-151.
- Serra, Renato (1958). *Scritti*. D. De Robertis (ed.). Florencia: Le Monnier.
- Russ, Joanna (2018). *Cómo acabar con la escritura de las mujeres*. Madrid: Dos bigotes.
- Sandor, Stora (1992). "Le rire minoritaire". *Autrement*, 131, pp. 172-174.
- Tartaglione, Mariangela (2016). "Il riso come antidoto al «pericolo roseo» nella narrativa della Marchesa Colombi". En E. Abignente, F. Cattani, F. de Cristofaro, G. Maffei y U. M. Olivieri (eds.), *Chi ride ultimo. Parodia satira umorismi. Between*, VI(12).
- Ughetti, Ugo (1926). *L'umorismo e la donna*. Turín: Bocca.
- Verdirame, Rita (2009). "Scritture di donne e mercato di lettere: generi, sottogeneri e strategie editoriali. Narratrici e lettrici (1850-1950)". *Le letture della nonna dalla Contessa Lara a Luciana Peverelli* (pp. 17-118). Padova: Libreriauniversitaria.it editore.
- Weininger, Otto (1978). *Sesso e carattere*. Milán: Feltrinelli-Bocca.



- Wintersgill, Susannah Mary (2004). *The female voice in Italian narrative of the 1930s*. University College London: ProQuest Dissertations Publishing.
- Zancan, Marina (1986). "La donna". En A. Asor Rosa, *Letteratura italiana, Le questioni* (pp. 788-795). Turín: Einaudi.
- Zancan, Marina (1988). *Le scrittrici italiane del Novecento*. Milán: Feltrinelli.
- Zuccoli, Luciano (24 de marzo de 1911). "Il pericolo roseo". *Corriere della sera*.

## "No te he insultado todo lo que debería": el sexismo y la misoginia recibida por mujeres en el videojuego Valorant

"I haven't insulted you as much as I should have": sexism and misogyny received by women in the videogame Valorant

Sara Areces Verdes  
*Universidad de Oviedo*

### Resumen

Los comentarios que reciben las usuarias de videojuegos de disparos de estilo competitivo Valorant son el reflejo de la sociedad machista en la que vivimos pasados por el filtro de la anonimidad y de la deshumanización de internet. Los comentarios, cargados de agresividad y de ideas misóginas, parecen indicar que el mundo de los videojuegos de estilo *shooter* continúa siendo un terreno masculinizado donde se percibe a la mujer como una "cosa" inferior que ni siquiera *merece* la toxicidad propia del videojuego, sino que se genera una tipología de insultos específicos debido a su condición como mujer. En un análisis de 147 interacciones entre usuarios y usuarias de Valorant de habla hispana, realizado desde el marco de los estudios de género, se observaron diferencias entre la intencionalidad y la tipología de los mensajes cuando las personas que recibían dichos mensajes eran mujeres.

*Palabras clave:* estudios de género, toxicidad en videojuegos, misoginia, redes sociales, Valorant.

### Abstract

The comments received by female users of the shooter video game Valorant are a reflection of the sexist society in which we live. Moreover, these comments are filtered through the anonymity and dehumanization of the